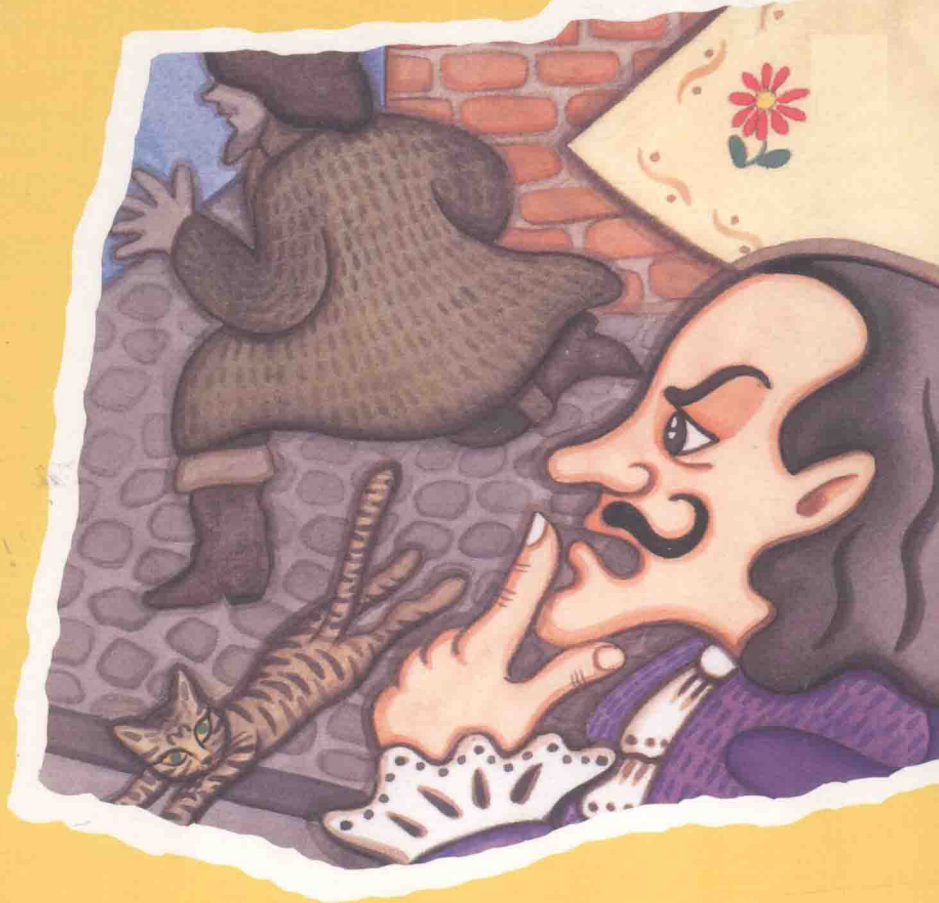




世界文学名著青少版·经典名著 35

红花侠

〔英〕奥尔瑞夫人 著
王梦梅 改写

 上海文艺出版社



世界文学名著青少版·经典名著 35

红花侠

〔英〕奥尔瑞夫人 著
王梦梅 改写

 上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

红花侠/(英)奥尔瑞夫人著;王梦梅改写.

—上海:上海文艺出版社,2013

(世界文学名著青少版·经典名著)

ISBN 978-7-5321-4773-1

I. ①红… II. ①奥… ②王… III. ①长篇小说-英国-近代-缩写 IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 031938 号

丛书策划:黄育海 陈 征

项目统筹:姜逸青 韩伟国

徐如麒 尚 飞

责任编辑:张 翔

选题策划:尚 飞

装帧设计:董红红 高静芳

红花侠

[英]奥尔瑞夫人 著

王梦梅 改写

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

山东临沂新华印刷物流集团印刷

开本 890×1240 1/32 印张 6.75 字数 116,000

2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-4773-1/I·3727 定价:20.00 元

让经典阅读进入语文教育和家庭教育

◎钱理群

北京大学教授

什么叫语文教育？就是爱读书、爱写作、爱思考的老师们带领着一批爱读书、爱写作、爱思考的学生一起读书、写作、思考，并在这一过程中享受快乐，来感受到人生生命的意义和价值。我觉得这就是语文教育，就是读、写和思考——所以，“阅读”在教育中具有特殊的重要性。

通过读书，青少年从原来一个本能的人变成一个文化人，由一个自在的人变为一个自为的人，人的成长就是通过读书来成长的。作为学校教育的阅读，不同于社会教育阅读，有一个很重要的特点——“经典阅读”。我经常讲一句话，我们要把整个民族和人类最美好的精神食品给我们孩子，这个精神食品就指经典。因为经典是人类文明的结晶，让孩子从小接触经典，也

就是让他站在巨人肩膀上，站在人类精神高地上，对他一辈子发展至关重要。

现在的阅读，特别是经典阅读，某种程度上是陷入困境的。经典阅读其实遇到两方面挑战，一方面是应试教育挑战，另一方面是网络的挑战。网络阅读当然有它的意义和价值，我们不可否认。但是网络阅读有两个弱点：第一个弱点，它的阅读是“非个性”的，是一个群体的阅读，是炒作的阅读；另外一个弱点是不能进行深度阅读。而“个性化阅读”和“深度阅读”是经典的特点。所以我们强调阅读经典，既是教育本质所决定，也是当下中国教育所存在的问题决定我们必须要有经典阅读。

经典阅读分两类，首先是阅读原典。但是青少年阅读原典有一定困难，而且还有时间问题，因此经典的改写就有非常大的意义——它是一个桥梁，是一个引路人，当然这个“引路人”必须是高手。

这些年我提倡经典，跟许多老师讨论过现在孩子阅读经典适合的时间段：小学五年级、六年级，初中一年级、二年级，孩子有四年时间。因为三四年级太小了，到初三要应试了。这是一段珍贵的时间。而且根据我的接触，在这四个年级里面的老师有很高的积极性，他们毕竟离应试教育有一点点距离，因此有这么一种可能性来推动学生阅读。所以我希望家长、教师都能抓住这段时间，挑选名家改写的经典读本，让孩子能够亲近名著，让经典阅读进入语文教育和家庭教育。



侠义豪情

本故事是英国女作家奥尔瑞夫人以世界历史上最大的事件之一——法国大革命为题材，所写成的代表性杰作。

法国大革命发生在十八世纪末叶；在大革命以前法国由波旁王朝当政，革命党人用暴力处死了国王和他的家人，另外组织了共和政府。那些初掌政权的革命党人，为了铲除异己，便乘机把所有法国贵族不分男女老幼都妄加罪名逮捕，一一送上断头台，形成了历史上众所周知的“恐怖时代”。

可是，就在此时，竟有同情法国贵族处境的正义之士出现，他巧妙地救出革命党人处心积虑逮捕的贵族，使其重获自由。

这个人物被称为“红花侠”，也就是本故事的主角。他是个胸怀磊落、性格爽朗的汉子。每当他要出面解救某一个贵族之前，必定事先通知法国共和政府那个贵族的姓名，然后在戒备森



严的情况下,巧妙地将人救出。他那随机应变的智略和英勇大胆的作风,在故事中描写得淋漓尽致,真是一个充满侠义豪情的人。

王梦梅





红花侠

※ 谢布兰

法国共和政府的密探，为人阴险毒辣，才智胆略不亚于红花侠。他奉命潜伏在英国，侦察红花侠的真面目。他掌握了阿尔蒙特背叛共和政府的线索，以此威胁玛格丽特帮他找出红花侠。



※ 帕西男爵

英国的大富翁，皇太子殿下的密友。行动迟钝，整天无所事事，喜欢旅游、喝酒、吟诗作乐。实际上，他是个众所爱戴的人物。

※ 玛格丽特

帕西男爵的夫人，原是法国第一流的歌剧红星，嫁给帕西男爵后，活跃于伦敦的社交界，是个聪明伶俐、气质高雅的贵妇人。



人物介绍



※ 塔尼伯爵

法王路易十六的侍卫长，对国王忠贞不二。为了搭救狱中的王后，潜伏在危机重重的巴黎。共和政府判他死刑，并下令缉捕他。

※ 弗克斯

与安东尼、郝斯金一样，都是红花侠的得力部下。曾将红花侠所救出的法国贵族送往英国，后又回到巴黎，大肆活跃。



※ 阿尔蒙特

帕西夫人的哥哥，虽是共和政府的得力官员，私底下却是红花侠的部下，对于革命党人的残暴统治深感厌恶。

※ 比伯

巴黎西门的守卫，对于识破伪装逃亡的贵族自有一套，使逃亡中的贵族畏之如虎。为了领赏，一心一意想捉拿红花侠。







红花侠

第一章

巴黎之虎	3
比伯的失败	10
“渔人之家”	15
落难的人	20
伦敦之花	25
道别	33
密探出现	38
密函	44
伦敦剧院	51

第二章

阿尔蒙特的信	57
皇太子殿下	66
机密信件	71
苦闷	78
午夜时分	83
向男爵求救	88
阴险的谢布兰	92

第三章.....

塔尼伯爵	101
肉商雷诺	107
公审	113
啊,红花侠!	122
冲破关口	129
两辆马车	133

第四章.....

红花侠的真面目	139
前往加来	145
小酒馆	151
机智的男爵	156
告密的犹太人	165
追踪红花侠	170
帕西夫人被俘	176
重赏勇士	183
辉煌的胜利	191



第一章

巴 黎 之 虎



夕阳的红光布满了西方的天空。在法国的首都巴黎西边的城门旁，守卫比伯坐在空啤酒桶上，得意洋洋地对着一群路人发表高论：“哈哈……各位，你们大概都知道我的厉害吧！对贵族而言，这座西门简直就是一个鬼门关。”

时间是公元一七九五年九月——也就是以鲜血染红了世界历史一页的法国大革命中，最恐怖的一段时期。

法国国王路易十六已退位，政权落入历史上著名的丹东、罗伯斯庇尔、马拉等人所创立的共和政府手中。这些人为了防止王党死灰复燃，在当年的一月，就把国王路易十六处以死刑。

从此开始，凡是贵族，不分男女老幼，共和政府都判处他们死刑。在这种恐怖的政权下，贵族们个个都惊慌失措，大家用尽方法想逃出地狱般的巴黎。但在关口上都有如狼似虎的守卫，



一旦被他们识破身份，就只有死路一条。

其中，以守卫西门的比伯最为厉害，他对于识破贵族的伪装的确有一手。直到现在，已经有五十多个贵族被他送上断头台。比伯原来是个无赖汉，如今他得到了丹东和罗伯斯庇尔等人的赏识，竟一跃变成巴黎的红人了。

今天，比伯又对来参观他捉拿贵族的群众自吹自擂一番。谈到一半，他吐了一口口水，然后提高嗓门说：“说起北门的守卫，真是饭桶！他又被红花侠耍了一手。”

“咦！你说什么……”听到了红花侠的名字，瞧热闹的群众立刻起了一阵骚动。

红花侠是一个神秘的英国人，两个月来，他把共和政府所仇视而想加害的贵族，一个一个地从巴黎救出，带去了国外。

当然，英国政府是不会干涉法国内政的。但是共和政府这种残虐无道的行为，使一向稳重踏实、重视人道的英国人起了义愤。红花侠可以说是代表英国舆论和人道主义的英勇人物。

红花侠的作风真是胆大无比。他在要救出某位贵族之前，一定先把一张印有红繁笈^①花瓣的纸条，送到巴黎的法院，上面写着“我们英国人正在进行工作”。然后在几天以内，把那位贵

① 长在英国的一种杂草的花朵。